

BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN AL
III ENCUENTRO INTERNACIONAL
HISPANOÁRABE DE JARDINERÍA
Córdoba, 5 y 6 de Mayo 2011

NOMBRE Y APELLIDOS:

N.I.F.:.....SOCIO AEPJP:.....SI/NO.....

EMPRESA U ORGANISMO:.....

PROFESIÓN:.....

DIRECCIÓN:.....

C.P.:.....POBLACIÓN:.....

PROVINCIA:.....PAÍS:.....

TEL.:.....FAX:.....

DATOS FACTURACIÓN:.....

EMPRESA:.....

C.I.F.:.....

E-MAIL:

Con arreglo a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, mediante la cumplimentación del presente documento el interesado consiente y autoriza expresamente que los datos en él solicitados, sean incorporados en un fichero informatizado para uso de las actividades propias de la AEPJP. El declarante podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, así como oponerse a su tratamiento, para lo cual le rogamos lo haga en la dirección de la Asociación o a través del correo electrónico: secretaria@aejp.com

Inscripción previo envío del Boletín correspondiente y fotocopia de transferencia bancaria antes del día 22 de abril 2011

Nº DE ASISTENTES LIMITADO.

INFORMACIÓN

Si usted desea inscribirse al ENCUENTRO, le rogamos cumplimente el cuestionario adjunto, y lo remita por correo, fax o email a la:

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE PARQUES
Y JARDINES PÚBLICOS

C/ Madrid, esquina con calle del Río, HÚMERA
28223 Pozuelo de Alarcón - MADRID - España
TEF.: 91 799 03 94 - FAX, 91 799 03 62
E-mail: secretaria@aejp.es
http://www.aejpg.es

CUOTAS DE INSCRIPCIÓN

No socios: 180 Euros
Socios de la AEPJP: 130 Euros
Estudiantes y jubilados: 90 Euros

أقساط التسجيل:

لغير الأعضاء: 180 يورو
لأعضاء الجمعية الإسبانية للحدائق والبيئات العمومية: 130 يورو
للطلاب والمقاعدين: 90 يورو

FORMA DE PAGO

Transferencia bancaria a:
C/c 0030 1002 83 0298056273, indicando el concepto. Es obligatorio adjuntar copia del resguardo de la transferencia al Boletín de inscripción y remitirlo a la AEPJP.



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
DE PARQUES Y
JARDINES PÚBLICOS



AYUNTAMIENTO DE CORDOBA
Dirección General de Medio Ambiente
e Infraestructuras

ORGANIZAN:



CÓRDOBA 2016
Capital Europea de la Cultura
CIUDAD CANDIDATA

COLABORAN:

Dirección General de Medio Ambiente
e Infraestructuras del Ayto. de Córdoba



JUNTA DE ANDALUCÍA

JUNTA DE SEVILLA

Instituto de Investigación y Formación Agraria y Pesquera
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA



Ayuntamiento de Granada



AYUNTAMIENTO DE SEVILLA



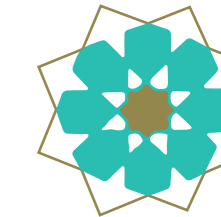
FUNDACIÓN ZERIBAR

COMISIÓN ORGANIZADORA:

D. Félix Moral
D. José Arrieta
Dña. Carme Lacambra
D. Jesús de Vicente
D. Fernando Gómez
D. Pedro García
D. Ginés Salido
D. José María Medina

COORDINADOR DEL ENCUENTRO:

D. Eleuterio Calleja.
Miembro de la Junta Directiva de la AEPJP
Centro IFAPA de Palma del Río



III Encuentro Internacional
HISPANOÁRABE
DE JARDINERÍA

CÓRDOBA, 5 y 6 de mayo 2011

الدورة الثالثة للملتقى الدولي
الإسباني-العربي للبستنة

2011 مايو/أيار 5 و6 قرطبة،



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
DE PARQUES Y
JARDINES PÚBLICOS

Jueves 5

9,00 h. Recepción de participantes, inscripciones y entrega de la documentación.

10,00 h. Apertura y 1ª PONENCIA
"El jardín hispanomusulmán. Origen y evolución"
D. Rafael Manzano Martos. Arquitecto Catedrático Emérito de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla. USE, Medalla de oro de las Bellas Artes Españolas. Comendador con Placa de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio.

11,00 h. INAUGURACIÓN OFICIAL DEL ENCUENTRO
Excmo. Sr. D. Andrés Ocaña Rabadán. Alcalde de Córdoba.
D. Félix Moral Pérez. Presidente de la Asociación Española de Parques y Jardines Públicos.
Ilmo. Sr. Pedro García Jiménez. Delegado de Infraestructuras del Ayuntamiento de Córdoba.

11,30 h. Pausa café

12,00 h. 2ª PONENCIA
"Jardines hispanomusulmanes del Levante. Influencias actuales"
Ponente: D. José Fco. Ballester-Olmos y Anguís, Ingeniero Agrícola especialista en Jardinería, Profesor de la Universidad Politécnica de Valencia y Académico.

13,00 h. 3ª PONENCIA
"Los jardines de Madinat al-Zahra"
Ponente: D. Antonio Vallejo Triano. Director del conjunto arqueológico de Madinat al-Zahra.

14,00 h. Almuerzo libre

VISITAS TÉCNICAS

16,30 h. Conjunto Arqueológico de Madinat al-Zahra
Guiada por D. Antonio Vallejo Triano. Director del conjunto arqueológico Madinat al-Zahra.
Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos
Guiada por D. José María Medina. Jefe de Parques y Jardines del Ayto. de Córdoba.

21,30 h. Recepción del Ayuntamiento de Córdoba en el Alcázar de los Reyes Cristianos. Espectáculo de luz, sonido y juegos del agua. Visita libre a los Patios de Córdoba.

مايو 5 الخميس

. استقبال المشاركين والتسجيل وتسليم الوثائق 9.00س

. الافتتاح والعرض الأول 10.00س
"الحدائق الإسبانية الإسلامية. الأصل والتطور"
د. رفائيل مانزانو مارتوس. مهندس معماري
أستاذ كرسي فخري للمعهد العالي التقني للهندسة المعمارية في إشبيلية
حائز للميدالية الذهبية للفنون الجميلة الإسبانية
حائز لوسام التقدير المدني للتونسو العاشر الحكيم برتية قائد

. الافتتاح الرسمي للملتقى 11.00س
السيد أندريس أوكافيا ربادان، عدة قرطبة
السيد فليكن موران بيريت، رئيس الجمعية الإسبانية للبياساتين والحدائق العمومية
السيد بيدرو غارثيا خمينيث. مندوب البنى التحتية والبيئة في بلدية قرطبة

. استراحة قهوة 11.30س

. العرض الرابع 12.00س
"الحدائق الإسبانية الإسلامية في لبيانتى. التأثيرات الحالية"
المحاضر: السيد فرانسيسكو باليستير أولموس إي أنغيس
مهندس زراعي خبير في البيسنة. جامعة بلنسية للتقنيات المتعددة

. العرض الثالث 13.00س
"حدائق مدينة الزهراء"
المحاضر: السيد أنطونيو باليخو تريانو. مدير المجمع الأثري لمدينة الزهراء

. غداء حر 14.00س

: زيارة تقنية 16.30س
المجمع الأثري لمدينة الزهراء
يقوم بالإرشاد السيد أنطونيو باليخو تريانو، مدير هذا المجمع الأثري

قصر الملوك المسيحيين
يقوم بالإرشاد السيد خوسي ماريا مدينا، رئيس مصلحة البياساتين والحدائق في بلدية قرطبة

. حفل استقبال تنظمه بلدية قرطبة في قصر الملوك المسيحيين 21.30س

Viernes 6

10,00 h. 4ª PONENCIA
"El Patio-Jardín de la Mezquita de Córdoba"
Ponentes: D. Gabriel Ruiz Cabrero, Arquitecto.
D. Gabriel Rebollo Puig, Arquitecto.
Conservadores de la Mezquita-Catedral de Córdoba.

11,00 h. Pausa café

11,30 h. 5ª PONENCIA
"Jardinería y jardines en los países árabes"
Ponentes: D. Manuel Gómez Anuarbe, Paisajista y Arabista.
D. Jesús de Vicente Sánchez, Ingeniero Técnico Agrícola. Consultor de Parques y Jardines.

13,00 h. MULTI PONENCIA
"Jardines de inspiración islámica"

"Percepción de la Jardinería Islámica en los Parques y Jardines actuales de Sevilla".

D. Pedro Torrent Chocarro, Ingeniero Técnico Agrícola. Profesor Asociado de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería Agronómica de la Universidad de Sevilla. Técnico del Servicio de Parques y Jardines de Sevilla.

"Rehabilitación de los jardines del Carmen de los Mártires".

Dña. Adolffina Muñoz López, Ingeniera Técnica Agrícola. Servicio de Jardines. Ayto. de Granada.

"Conservación del Patio-Jardín de la Mezquita de Córdoba".

D. Gabriel Rebollo Puig, Arquitecto y
D. Gabriel Ruiz Cabrero, Arquitecto.
Conservadores de la Mezquita-Catedral de Córdoba.

Moderador: D. José Arrieta León, Miembro de la Comisión Organizadora.

14,00 h. CLAUSURA DEL ENCUENTRO
Ilmo. Sr. D. Pedro García Jiménez. Delegado de Infraestructuras del Ayuntamiento de Córdoba.

مايو 6 الجمعة

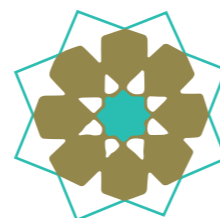
. العرض الثاني 10.00س
"الغناء الحديثة لجامع قرطبة"
المحاضر: السيد غابرييل رويث كابريرو. مهندس معماري، محافظ جامع كاتدرائية قرطبة

. استراحة قهوة 11.00س

. العرض الخامس 11.30س
"البيسنة والحدائق في البلدان العربية"
المحاضران:
السيد مانويل غوميث أنواربي. خبير مشهده ومستعرب
السيد خيسوس دي بيثنتي سانتيث. مستشار في مجال الحدائق والبياساتين

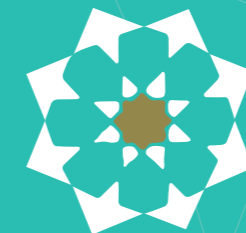
. عرض مشترك 13.00س
"الحدائق ذات الاستلهام الإسلامي"
ممثل بلدية إشبيلية
ممثل بلدية غرناطة
ممثل بلدية قرطبة

رئيس الجلسة: السيد خوسي أرييتا، عضو اللجنة المنظمة



. اختتام الملتقى 14:00س
السيد بيدرو غارثيا خمينيث ديلغادو. مندوب البنى التحتية والبيئة في بلدية قرطبة

“JARDINES HISPANOMUSULMANES DE AL-ÁNDALUS”



En este III Encuentro Internacional Hispanoárabe de Jardinería, se analizará la influencia fundamental que a lo largo de la historia ha tenido la jardinería hispanomusulmana en la península ibérica.

“حدائق الأندلس الإسبانية الإسلامية”

سيتم خلال هذه الدورة الثالثة للملتقى الدولي الإسباني العربي للبيسنة، بحث التأثير الأساسي الذي مارسه الحدائق الإسبانية الإسلامية في شبه الجزيرة الإيبيرية

PLANO DE SITUACIÓN

موقع اللقاء

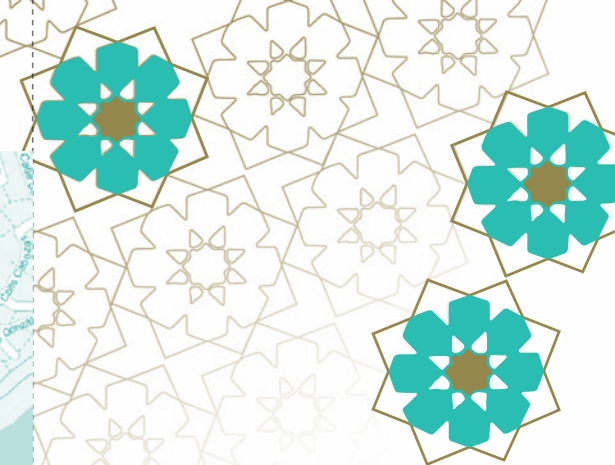


LUGAR DE CELEBRACIÓN

مكان الانعقاد

Salón de Mosaicos Alcázar de los Reyes Cristianos
c/ Caballerizas Reales, s/n.
14004 CÓRDOBA – España
Teléfono: +34 957 420 151

مكان الانعقاد:
قاعة الفسيفساء
قصر الملوك المسيحيين
Alcázar de los Reyes Cristianos
Caballerizas Reales, s/n.
رقم التلفون 151 420 957 34



III Encuentro Internacional HISPANOÁRABE DE JARDINERÍA

Córdoba, 5 y 6 de mayo 2011

الدورة الثالثة للملتقى الدولي
الإسباني- العربي للبيسنة

2011 مايو/أيار 6 و5 قرطبة،



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE PARQUES Y JARDINES PÚBLICOS